

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmatā - Energieeffektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV			
S	FABER		Informazioni sulla scheda del prodotto secondo ISO 2014	Product fiche information, according to ISO2014	Informations sur la fiche du produit selon ISO 652014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß ISO 2014	Informatie over het productblad volgens ISO 2014	Información sobre la ficha del producto conforme a ISO 2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma ISO 2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt ISO 2014	Opplysninger på produktkortet iht henhold til ISO 2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til ISO 2014	Информация в карточке в соответствии с нормой ИСО 2014	Toote etiketi teave vastavalt ISO 652014	Informācija markējuma saskaņā ar ISO 2014			
		M	110.0260.726 P1171	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums		
AEChood	88,6	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektiivais patēriņš			
EEC	D		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiënteklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatohuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase			
FDEhood	5,6		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência de fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Flödesdynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliikudünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte			
FDEC	F		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiência de fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for flödesdynamisk effektivitet	Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliikudünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiskas efektivitātes klase			
LEhood	13	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotohukuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apgaismuma efektivitāte			
LEC	D		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklass	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotohukuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismuma efektivitātes klase			
GFChood	77,0	%	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatuksen erotusteen luokka	Fedtfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtreerimis efektiivitāte			
GFEC	C		Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Fettfilterer Schallleistung	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatuksen erotusteen luokka	Fedtfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtreerimis efektiivitātes klase			
Qmin	180	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luftstrom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulajó de velocidade mínima	Lufflöde vid minimi hastighet	Lufflöde vid minimi hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Lufstremsvardi ved minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miinimumkiiruse	Minimālās gaisa plūsmas ātrums			
Qmax	305	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luftstrom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulajó de velocidade máxima	Lufflöde vid maximi hastighet	Lufflöde vid maximi hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Lufstremsvardi ved maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimumkiiruse	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums			
Qboost	N/A	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei hoçhster Intensivgeschwindigkeit	Luftstrom op hoçhste intensiva	Flujo de aire a velocidad intensiva	Flujo de ar de velocidade intensa	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta hiyhdytylä pänopeudella	Lufstremsvardi ved intensiv hastighet	Интенси́вная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiiruse	Paleinātās gaisa plūsmas ātrums			
SPEmin	53	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewogenen Schallleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulajó de velocidade mínima	Luftburet akustisk buller for A-viktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet	Akustisk A-veid ljudfuktetsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægetet lydefekteemission ved minimumshastighet	Звучо́мление А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kasalutud hõlvõimsuse emissioon mininimumkiiruse	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā			
SPEmax	67	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewogenen Schallleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade máxima	Luftburet akustisk buller for A-viktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet	Akustisk A-veid ljudfuktetsläpp via luft ved høyste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægetet lydefekteemission ved maksimumshastighet	Звучо́мление А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kasalutud hõlvõimsuse emissioon maksimumkiiruse	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā			
SPEboost	N/A	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewogenen Schallleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoçhste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburet akustisk buller for A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid ljudfuktetsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa hiyhdytylä pänopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægetet lydefekteemission ved intensiv hastighet	Звучо́мление А при интенси́вной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kasalutud hõlvõimsuse emissioon intensiivkiiruse	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā			
P0	0,0	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läsläge	Effektförbruk i avslått läsläge	Energiankulutus tavassa valmistusa	Energiförbruk i standbystilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetatev otetõizimis	Enerģijas patēriņš gaidfāsīs režīmā			
Ps	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistusa	Energiförbruk i standbystilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetatev otetõizimis	Enerģijas patēriņš gaidfāsīs režīmā			
F	1,8		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014			
Qbep	170,0	m3/h	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitklements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Tidskningsfaktor	Tidsfaktor	Ajan korotuskerron	Tidsforølgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors			
EEIhood	150	Pa	Indice d'efficacit� energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité �nerg�tique	Energieeffizienzindex	Energie-effici�ntieindex	Indice de eficiencia energ�tica	Indice de efici�ncia energ�tica	Energieeffektivit�tsindex	Energieeffektivit�tsindex	Energiatohuuskasaindeks	Energieeffektivit�tsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivit�tes indekss			
Qmax	305,0	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	D�bit d'air mesur� � son meilleur point d'efficacit�	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeen luchtdruk bij het beste-effici�ntiepunt	Caudal de aire medio en el punto de mayor eficiencia	D�bito de ar medio no ponto de maior efici�ncia	Uppm�tt luftf�lodesv�rde vid b�sta effektivit�tspunkt	M�tt luftm�ngde og punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hy�tysuhteen pisteess�	M�tt lufstr�m i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	M�dudet �hu voolukiiruga parima t�hususe punktis	Izm�rtais gaisa pl�smas �trums visefektiv�kājā punkta			
Wbep	126,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesur�e � son meilleur point d'efficacit�	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeen luchtdruk bij het beste-effici�ntiepunt	Presi�n de aire medio en el punto de mayor eficiencia	Press�o de ar medio no ponto de maior efici�ncia	Uppm�tt lufttryck vid b�sta effektivit�tspunkt	M�tt lufttryck og punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapihne parhaan hy�tysuhteen pisteess�	M�tt lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	M�dudet �hurõud parima t�hususe punktis	Izm�rtais gaisa spiediens visefektiv�kājā punkta			
WL	8,0	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire m�ximo	D�bito de ar m�ximo	Maximalt luffl�de	H�yeste luftgjennomstr�mming	Suurin ilmavirta	Maksimaal lufstr�m	Номинальная мощность осветительной системы	Maksimaalne �huvoolu	Maksim�l� gaisa pl�smas			
Wlwa	67	dB	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation �lectrique mesur�e � son meilleur point d'efficacit�	Luftdurchsatz, am Punkt der h�chsten Effizienz gemessen	Gemeen elektrisch opgenomen vermogen op het beste-effici�ntiepunt	Alimentaci�n el�ctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Pot�ncia el�ctrica medida no ponto de maior efici�ncia	Uppm�tt elektrisk inffekt vid b�sta effektivit�tspunkt	M�tt elektrisk inngangsffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu s�hk�n otetohone parhaan hy�tysuhteen pisteess�	M�tt elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	M�dudet elektril v�imsussend parima t�hususe punktis	Izm�rtie elektrisk jaudas ievirna visefektiv�kājā punkta			
WL			Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du syst�me d'�clairage	Nennleistung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminaci�n	Pot�ncia nominal do sistema de ilumina�o	M�rkeffekt for belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusajrjestelm�n nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusseiseme nimiv�imsus	Apgaismuma efektivit�tes nomin�l� jauda			
Eמידdle			Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	�clairage moyen du syst�me sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminaci�n media del sistema de iluminaci�n en el plano de cocci�n	Ilumina�o m�dia produzida pelo sistema de ilumina�o na superf�cie de cozadura	Genomsnittlig belysning over k�kyltan	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over k�kfl�te	Valaistusajrjestelm�n keskim�rinen valaistusvoimakkuus k�kkipinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke b� k�kfl�ten	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusseiseme keskmine valgustusvoime pildipladil	Viidgais apgaismuma sist�mes apgaismuma uz gaidv�tsanas v�rsmas			
Lwa			Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore � son param�tre maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissieklasse in de hoçhste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste m�ximo	Nivel de potencia sonora con o ajuste m�ximo	Ljudeffektivit�v ved m�ximalinst�llning	Lydeffektivit�v ved høyeste innstilling	�nitohtaso suurimmalla asetuksella	Lydeffektivit�v ved maksimumsinst�lling	Уровень звуколучения при максимальной настройке	H�lvõimsuse tase kõrgeimal seadistusel	Skaņas jaudas l�mris pie gaidv�tsanas uzst�dījumā			
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'�CONOMIE �NERG�TIQUE	RATSCHL�GE ZUR ENERGIEERSPARNUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERG�A	CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA	R�D FOR ENERGIBESPARING	R�D FOR ENERGIBESPARING	ENERGISAASASTUNO UVOJA	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГЕТУБЛЕНИЯ	ENERGISAASASTUNO ANDEN	PADOMI ENERGIAS TAUPISANA				
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocit� minima per controllare l'umidit� ed eliminare gli odori di cucina; 2) Usare la velocit� intensiva solo quando strettamente necessario; 3) Aumentare la velocit� della cappa solo quando richiesto dalla quantit� di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.			1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor; 2) Use boost speed only when it is strictly necessary; 3) Increase the range hood speed only when it makes it necessary; 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez � cuisiner, utilisez la vitesse minimum pour contr�ler l'humidit� et �liminer les odeurs de cuisine; 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement n�cessaires; 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantit� de vapeur le requiert; 4) Veillez � ce que le filtre et les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacit� anti-graisse et anti-odours.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkei abgesehen und K�chergeruchs beseitigt werden; 2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt; 3) Erh�hen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Filter- und Geruchstrenkung erh�hen; 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, um die Fett- und Geruchstrennung optimiert wird	1) Start ipekksventilen p� min. hastighet en v�nner du du borjar tillagningen i k�ken; 2) Anv�nd den intensiva hastighet endast n�r det �r absolut n�dv�rdsigt; 3) Ok� k�ksfl�kten hastighet endast n�r st�rom kr�ver det; 4) Se till att k�ksfl�kten har rent renn�re f�r en effektiv fjerning av fett og lukteffierens effektivitet.	1) Start ipekksventilen p� min. hastighet en v�nner du du borjar tillagningen i k�ken; 2) Anv�nd den intensiva hastighet endast n�r det �r helt n�dv�rdsigt; 3) Ok� k�ksfl�kten hastighet endast n�r st�rom kr�ver det; 4) Se til att k�ksfl�kten har rent renn�re f�r en effektiv fjerning av fett og lukteffierens effektivitet.	1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad m�s baja para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina; 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario; 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando est�n requeridos los vapores; 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores	1) Comecemos a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade m�s baixa para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha; 2) Utilize a velocidade intensa apenas quando estritamente necess�rio; 3) Aumentar a velocidade de exaustor apenas quando a quantidade de vapor estiver requerida; 4) Manter limpo el filtro ou os filtros da campna para otimizar a efici�ncia de reten�o de gorduras e de cheiros	1) Start ipekksventilen p� min. hastighet en v�nner du du borjar tillagningen i k�ken; 2) Anv�nd den intensiva hastighet endast n�r det �r helt n�dv�rdsigt; 3) Ok� k�ksfl�kten hastighet endast n�r st�rom kr�ver det; 4) Se til att k�ksfl�kten har rent renn�re f�r en effektiv fjerning av fett og lukteffierens effektivitet.	1) Start ipekksventilen p� min. hastighet en v�nner du du borjar tillagningen i k�ken; 2) Anv�nd den intensiva hastighet endast n�r det �r helt n�dv�rdsigt; 3) Ok� k�ksfl�kten hastighet endast n�r st�rom kr�ver det; 4) Se til att k�ksfl�kten har rent renn�re f�r en effektiv fjerning av fett og lukteffierens effektivitet.	1) Tarkki emh�tisen vuot minimushastighet, n�r du starter matlagen for �r k�ksten v�rkomisen; 2) K�rsi suora nopeutta vain kun se on v�ltt�m�tont; 3) Lis�i liestuulettimen nopeutta vain kun h�tyn m�rssi s�i vaati; 4) Pid� liestuulettimen sudutin tai suodattimet puhtaina rovimien.	1) Tarkki emh�tisen vuot minimushastighet, n�r du begynder tilberedningen. S�ledes kan du kontrollere luftgheten og fjerne m�dus; 2) Anvend kun intensiv hastighet, n�r det er helt n�dvendig; 3) Forøg kun emh�tisen hastighet, n�r du har brug for en h�jere hastighed; 4) Hold emh�tensens filter rene for at optimere deres funktion.	1) Tarkki emh�tisen vuot minimushastighet, n�r du aloitat m�rssi k�kskoneen v�rkomisen; 2) K�rsi suora nopeutta vain kun se on v�ltt�m�tont; 3) Lis�i liestuulettimen nopeutta vain kun h�tyn m�rssi s�i vaati; 4) Pid� liestuulettimen sudutin tai suodattimet puhtaina rovimien.	1) Tarkki emh�tisen vuot minimushastighet, n�r du aloitat m�rssi k�kskoneen v�rkomisen; 2) K�rsi suora nopeutta vain kun se on v�ltt�m�tont; 3) Lis�i liestuulettimen nopeutta vain kun h�tyn m�rssi s�i vaati; 4) Pid� liestuulettimen sudutin tai suodattimet puhtaina rovimien.	1) В начале готовки включите выключатель на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни м�дуса; 2) Включайте интенсивную скорость работы выключателя только тогда, когда это совершенно необходимо; 3) Повышайте скорость вращения выключателя только тогда, когда этого требуют наличие большого количества пара; 4) Поддерживайте фильтр / фильтры выключателя в чистом состоянии для оптимального действия жира и запахов от готовки, ефektivit�	1) Tarkki emh�tisen vuot minimushastighet, n�r du aloitat m�rssi k�kskoneen v�rkomisen; 2) K�rsi suora nopeutta vain kun se on v�ltt�m�tont; 3) Lis�i liestuulettimen nopeutta vain kun h�tyn m�rssi s�i vaati; 4) Pid� liestuulettimen sudutin tai suodattimet puhtaina rovimien.	1) Tarkki emh�tisen vuot minimushastighet, n�r du aloitat m�rssi k�kskoneen v�rkomisen; 2) K�rsi suora nopeutta vain kun se on v�ltt�m�tont; 3) Lis�i liestuulettimen nopeutta vain kun h�tyn m�rssi s�i vaati; 4) Pid� liestuulettimen sudutin tai suodattimet puhtaina rovimien.	
			Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de r�f�rence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de refer�ncia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativilviited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normat�vs atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			

